

Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znížiť ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej [jazykovej politike a politike prekladu](#) [Prepojenie].

Rozhodnutia v rámci strategického vyšetrovania OI/1/2019/MIG týkajúceho sa transparentnosti orgánov zapojených do prípravy zasadnutí Euroskupiny

Rozhodnutie

Prípád OI/1/2019/MIG - **Otvorené dňa** 13/05/2019 - **Rozhodnutie z dňa** 03/12/2019 -

Príslušné inštitúcie Rada Európskej únie | Európska komisia (Nie je oprávnenie na ďalšie informácie) |

Toto strategické vyšetrovanie sa týkalo transparentnosti troch prípravných orgánov, ktoré sú zapojené do prípravy zasadnutí Euroskupiny. Vyšetrovanie bolo zamerané na žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom týkajúcim sa práce Euroskupiny a týchto prípravných orgánov, ktoré prijala Rada Európskej únie a Európska komisia od prijatia proaktívnych opatrení v oblasti transparentnosti Euroskupinou v roku 2016.

Ombudsmanka skonštatovala, že Rada a Komisia sa náležite zaoberali príslušnými žiadosťami o prístup verejnosti. Ďalej poznamenala, že medzitým Euroskupina podnikla kroky na zlepšenie svojej politiky transparentnosti. Patrí sem aj plán vytvoriť online register verejne prístupných dokumentov Euroskupiny a poskytnúť ďalšie informácie o práve občanov vyžiadať si dokumenty Rady. Podnikli sa ďalšie kroky na zvýšenie transparentnosti pracovnej skupiny pre Euroskupinu.

Vzhľadom na tieto zlepšenia ombudsmanka teraz uzatvára toto strategické vyšetrovanie.

Okolnosti podania sťažnosti

1. Euroskupina je neformálny orgán, v ktorom sa stretávajú ministri financií členských štátov EÚ, ktoré sú súčasťou eurozóny (ďalej len „eurozóna“), aby rokovali o otázkach týkajúcich sa hospodárskej politiky eurozóny. Patria sem záležitosti, ako je dohľad po ukončení programu nad krajinami eurozóny, ktoré dostali finančnú pomoc, alebo návrhy rozpočtových plánov členských



štátov.

2. Vzhľadom na rozsiahle dôsledky hospodárskej politiky eurozóny pre občanov je transparentnosť Euroskupiny mimoriadne dôležitá. Občania by mali vedieť, ako je táto politika vypracovaná a ako sa prijímajú rozhodnutia ovplyvňujúce ich každodenný život.

3. Zasadnutia Euroskupiny pripravujú tri prípravné orgány, Hospodársky a finančný výbor (HFV), Výbor pre hospodársku politiku (EPC) a pracovná skupina pre Euroskupinu (EWG). Zatiaľ čo Hospodársky a finančný výbor a Výbor pre hospodársku politiku, ktoré sú poradnými orgánmi Rady, poskytujú najmä sekretársku podporu, EWG, ktorá je osobitným zložením Hospodárskeho a finančného výboru zloženého len zo zástupcov členských štátov eurozóny, je primárne zodpovedná za prípravu rokovaní Euroskupiny. Väčšia transparentnosť pracovnej skupiny by umožnila zainteresovaným a angažovaným členom verejnosti kontrolovať prácu tohto dôležitého orgánu a potenciálne ju zlepšiť.

4. Napriek ich vplyvnej úlohe existovala až donedávna len veľmi obmedzená proaktívna transparentnosť práce týchto troch prípravných orgánov. Podpora, ktorú poskytujú Euroskupine, bola do veľkej miery neznáma.

5. Ombudsmanka nastolila otázku nedostatočnej transparentnosti Hospodárskeho a finančného výboru, EPC a EWG po prvýkrát v roku 2016 v súvislosti so strategickou iniciatívou, ktorá sa zaoberala transparentnosťou Euroskupiny vo všeobecnosti. [1] Od tej doby sa dosiahol len malý pokrok, pokiaľ ide o transparentnosť týchto troch orgánov. Je to napriek tomu, že Komisia v máji 2017 poznamenala, že dobudovanie hospodárskej a menovej únie si vyžaduje väčšiu transparentnosť, pokiaľ ide o to, kto rozhoduje o tom, čo a kedy na každej úrovni riadenia rozhoduje [2] .

6. Ombudsmanka považuje transparentnosť prípravných prác, ktoré poskytol Hospodársky a finančný výbor, EPC a EWG, za potrebnú na to, aby občania lepšie pochopili procesy, ktoré sa týkajú vytvárania hospodárskych politík eurozóny, ktoré majú pre nich, ako už bolo uvedené, rozsiahle dôsledky.

7. Ombudsmanka preto v máji 2019 začala strategické vyšetrovanie transparentnosti týchto troch orgánov.

Strategické vyšetrovanie

8. Toto strategické vyšetrovanie sa zameralo najmä na to, ako Rada a Komisia vybavovali žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom [3] týkajúcim sa práce Euroskupiny a jej troch prípravných orgánov, ktoré Rada a Komisia dostali od februára 2016 (keď Euroskupina prijala proaktívne opatrenia v oblasti transparentnosti).

9. Vyšetrovací tím ombudsmanky sa 9. júla a 15. júla 2019 stretol so zástupcami Rady a Komisie a diskutoval o tejto záležitosti s cieľom lepšie pochopiť, ako tieto dve inštitúcie



uplatňujú pravidlá EÚ o prístupe verejnosti k dokumentom týkajúcim sa Euroskupiny, HFV, EPC a EWG. Vyšetrovací tím tiež zhromaždil informácie o proaktívnom uverejňovaní príslušných dokumentov Radou a Komisiou.

10. V súvislosti s týmito zasadnutiami inštitúcie poskytli vyšetrovaciemu tímu kópie všetkých relevantných žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom, ich odpovedí žiadateľom a požadovaných dokumentov, ako aj kópie všetkých relevantných dokumentov, ktoré Rada proaktívne sprístupňuje verejnosti.

11. V septembri 2019 sa Euroskupina rozhodla prijať ďalšie kroky na zvýšenie transparentnosti svojich rokovaní, ako aj práce pracovnej skupiny. Pokiaľ ide o samotnú Euroskupinu, prijalo sa rozhodnutie vytvoriť online register verejne dostupných dokumentov Euroskupiny s cieľom uľahčiť občanom prístup k informáciám. Euroskupina sa tiež rozhodla poskytnúť viac informácií o práve občanov požadovať dokumenty v držbe Generálneho sekretariátu Rady.

Prehľad poskytnutých informácií

12. Od februára 2016 bolo Rade a Komisii doručených celkovo 52 žiadostí o prístup verejnosti k dokumentom, ktoré boli relevantné pre toto strategické vyšetrovanie. Medzi dokumenty, ku ktorým sa požadoval prístup verejnosti, patrili:

- návrh pracovných programov Euroskupiny, ktoré vypracovala pracovná skupina Európskej pracovnej skupiny,
- stanoviská, listy, (návrhy) správ a dokumentov vypracovaných Výborom pre hospodársku politiku a Hospodárskym a finančným výborom o otázkach, ako je posilnenie správy hospodárskych záležitostí v EÚ,
- zápisnice zo zasadnutí Hospodárskeho a finančného výboru, pracovnej skupiny pre zamestnanosť a Euroskupiny,
- návrhy programov zasadnutí Hospodárskeho a finančného výboru,
- pracovné metódy Euroskupiny,
- Stanoviská Komisie a
- Vyhlásenia Euroskupiny.

13. Prevažná väčšina žiadostí, ktoré Komisia dostala, sa týkala dokumentov, ktoré boli predtým sprístupnené verejnosti. V prípade mnohých žiadostí prijatých Radou to tak nebolo. Rada vysvetlila, že dôvodom je skutočnosť, že dokumenty, o ktoré ide v týchto žiadostiach o prístup, predchádzali iniciatíve Euroskupiny v oblasti transparentnosti z roku 2016. Niektoré žiadosti predložené Komisii sa týkali aj tých istých dokumentov.

14. Rada poskytla väčšine žiadateľov úplný alebo čiastočný prístup k dokumentom, o ktoré požiadali, a Komisia poskytla úplný prístup verejnosti všetkým žiadateľom okrem dvoch.

15. Rada a Komisia sa zaoberali všetkými žiadosťami o prístup verejnosti v stanovených lehotách s výnimkou veľmi malého počtu prípadov, keď príslušná inštitúcia odpovedala s oneskorením jedného alebo dvoch dní.



16. Pokiaľ ide o proaktívnu transparentnosť, Rada a Komisia vysvetlili, že určité dokumenty týkajúce sa zasadnutí Euroskupiny, ako sú návrhy anotovaných programov, poznámky jej predsedu, vyhlásenia Euroskupiny a súhrnné listy, sa uverejňujú na osobitnej webovej stránke na webovom sídle Rady po týchto zasadnutiach [4] Ďalšie dokumenty týkajúce sa práce Euroskupiny sa uverejňujú v online registri Rady, ak slúžia ako základ pre jej vlastnú prácu, ako sú návrhy rozpočtových plánov členských štátov alebo príslušné oznámenia Komisie. Okrem toho sa na webovom sídle Komisie uverejňujú aj určité dokumenty, ktoré pripravuje EWG, EPC alebo Hospodársky a finančný výbor (napríklad dokumenty, ktoré sa týkajú stanovísk k návrhom rozpočtových plánov, tematických diskusií alebo dohľadu po skončení programu nad krajinami eurozóny, ktoré dostali finančnú pomoc). [5]

Posúdenie ombudsmana

17. Ombudsmanka vyjadruje uznanie Rade aj Komisii za to, ako riešili žiadosti o prístup verejnosti, ktoré kontrolovala. Obe inštitúcie vo všeobecnosti odpovedali žiadateľom včas a vo veľkej väčšine prípadov poskytli prístup verejnosti.

18. Okrem toho, pokiaľ ide o niekoľko prípadov, v ktorých bol prístup úplne alebo čiastočne zamietnutý, len niektorí žiadatelia požiadali o preskúmanie rozhodnutia. To naznačuje, že takmer všetci žiadatelia boli spokojní s výsledkom ich žiadosti a v prípade zamietnutia prístupu aj s odôvodnením inštitúcie.

19. Pokiaľ ide o proaktívnu transparentnosť, ombudsmanka poznamenáva, že niektoré dôležité dokumenty týkajúce sa zasadnutí Euroskupiny, ako sú zápisnice z týchto zasadnutí („zhrnutie listov“) alebo vyhlásenia Euroskupiny, sa proaktívne zverejňujú. Nabáda Radu a Komisiu, ako aj samotnú Euroskupinu, aby podnikli ďalšie kroky v tomto smere, aby sa proaktívne sprístupnilo čo najviac informácií.

20. Plán na vytvorenie online registra verejne dostupných dokumentov Euroskupiny na uľahčenie prístupu občanov k informáciám je vítaný, rovnako ako rozhodnutie poskytnúť viac informácií o práve občanov požadovať dokumenty v držbe Generálneho sekretariátu Rady.

21. Pokiaľ ide o príslušné zasadnutia Hospodárskeho a finančného výboru, EPC a EWG, ombudsmanka berie na vedomie zlepšenia nedávno zavedené v revidovanej politike transparentnosti Euroskupiny [6] Euroskupina sa okrem iného dohodla:

- zlepšiť webovú stránku pracovnej skupiny a poskytnúť viac informácií o funkciách, členstve a bývalých prezidentoch pracovnej skupiny,
- uverejňovať dátumy, ku ktorým sa EWG stretáva, a
- uverejniť návrhy (neoznámených) programov zasadnutí Euroskupiny, ktoré EWG schvaľuje, *niekoľko dní pred* zasadnutiami Euroskupiny.

22. Vzhľadom na toto nedávne úsilie ombudsmanka uzatvára toto strategické vyšetrenie. Bude naďalej monitorovať rozsah transparentnosti v súvislosti s tromi prípravnými orgánmi,



ktoré podporujú prácu Euroskupiny.

Záver

Ombudsman uzatvára toto strategické vyšetovanie týmto záverom:

V tejto fáze nie sú opodstatnené žiadne ďalšie vyšetovania.

Rada a Komisia budú o tomto rozhodnutí informovaní.

Emily O'Reilly

Európsky ombudsman

Štrasburg, 3. 2019

[1] Pre viac informácií navštívte: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/48285> [Prepojenie].

[2] Diskusný dokument Komisie o prehĺbení hospodárskej a menovej únie, COM(2017) 291 z 31. mája 2017:
https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-emu_en.pdf [Prepojenie].

[3] Podľa nariadenia č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32001R1049&from=EN> [Prepojenie].

[4] Pozri: <https://www.consilium.europa.eu/en/council-eu/eurogroup/> [Prepojenie] (dokumenty sú k dispozícii v kalendári zasadnutí v sekcii príslušného zasadnutia.)

[5] Úplné správy o stretnutiach ombudsmana s Radou a Komisiou sú k dispozícii na adrese:
<https://www.ombudsman.europa.eu/en/case/en/53933> [Prepojenie].

[6] Pozri <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/122230> [Prepojenie].